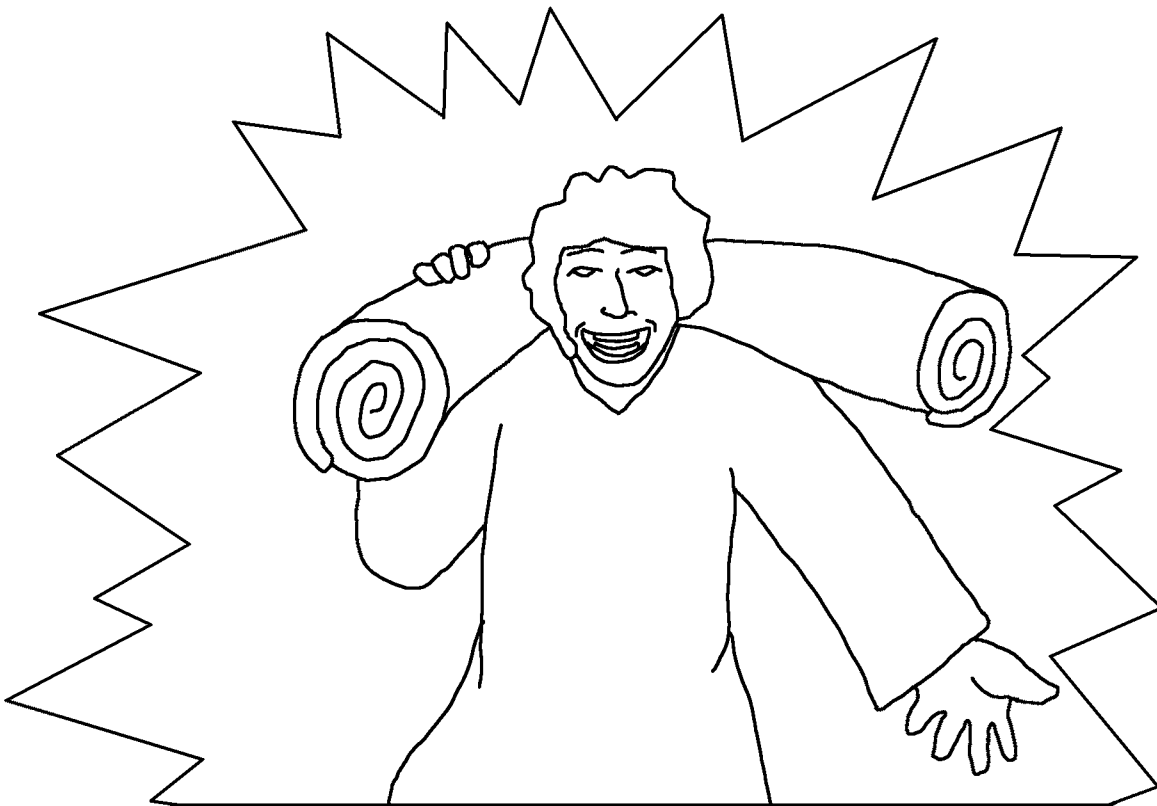


www.BibleForChildren.org

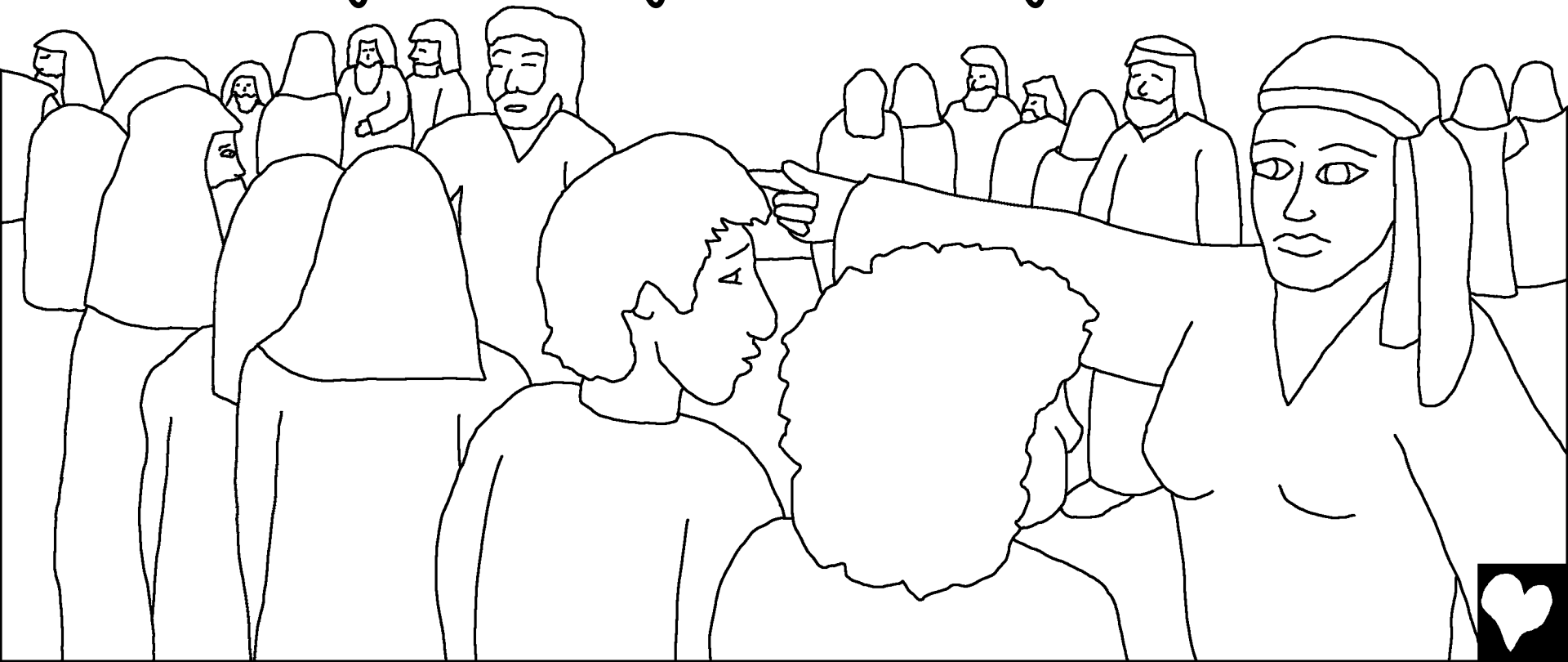
San Mateo 8



Cachén yavíj güii, gaa ne canuû cha'anj nara'aa
chuman' Caná chuman' naj estadó Galilea, ne ca'anj nii
Jesucristó cha'anj yo' a. Dan me se nacúún nii man
Jesucristó do', man nij síi tucu'yón se-nana so' do',
ca'na' nij so' cha'anj yo' a.



Veé dan, ne_ navij na vinó man nij síi navij rá cha'anj
yo', ne_ che'é dan cataj nii Jesucristó rihaan
Jesucristó a: —Taj vaj na vinó rihaan nij síi navij rá
cha'anj ma' —taj no' a. Gaa ne_ cataj xna'anj nii
Jesucristó rihaan nij mozó a: —Cuno_ nij soj nu' se
vaa cataj xna'anj ta'níj rihaan soj, ne_ qui'yaj soj nu'
se vaa cataj so' á —taj no' rihaan nij mozó a.



Ne_cá'ne' Jesucristó suun rihaan nij
mozó, cataj so': —Caraa soj na rque nij
xruj yahij yo' á —taj so' rihaan nij mozó
yo' a. Gaa ne_caraa nij mozó na, ne_yo'o_
caraa ndaa tu'va xruj yo', qui'yaj nij so' a.



Gaa ne cataj xna'anj uún Jesucristó
rihaan nij mozó yo', cataj so': —Yaj ro',
quirii soj doj na nuu rque xruj, ne ca'anj
nicaj soj na yo' rihaan síi uun chij rihaan
nij mozó anicaj co'oo rihaan nij yuvii á
—taj Jesucristó a. Ne danj
qui'yaj nij so' a.



Veé dan, ne_síi uun chij rihaan nij mozó anicaj co'oo
rihaan yuvii_me se co'o so' doj tzin' na yo', tzaj ne_
nuveé na_uun me yo' a_ma'.

Nu' guun na yo' na vinó
nanj adonj. Ne_ne quene'en
so' me rej cavii na vinó
yo' a_ma'. 'O_se maan
inanj nij mozó quirii na
yo' rque xruj ro',
orún' nij so' me
síi quene'en me
rej cavii na
yo' a.



Veé dan, ne_nacúún síi uun chij yo' man síi nara'aa
ca'na' síi nara'aa rihaan so', ne_cataj so': —Tucuáán
'yaj ní' ro', me se nanj vaa yo'
nanj á. Asino yaan go' ní'
na vinó sa' doj co'o_nij
síi tihaj 'na' cha'anj,
gaa ne_ndaa quisíj
guun xno_yuvii_asuun,
gaa ne_go' ní' na
vinó nij doj co'o_
nij so' a.



Tzaj ne_so' me se ino_qui'yáá so' chuguanj. Dan me se
ndaá yaj quirii so' na vinó sa' doj yo'
asanj —taj síi uun chij
yo' rihaan síi nara'aa
yo' a.



Nihánj me se guun che'e Jesucristó qui'yaj
Jesucristó suun sa' nocoo, ne nu'
nihánj me se vaa qui'yaj so'
chuman' Caná chuman' naj
estadó Galilea a.



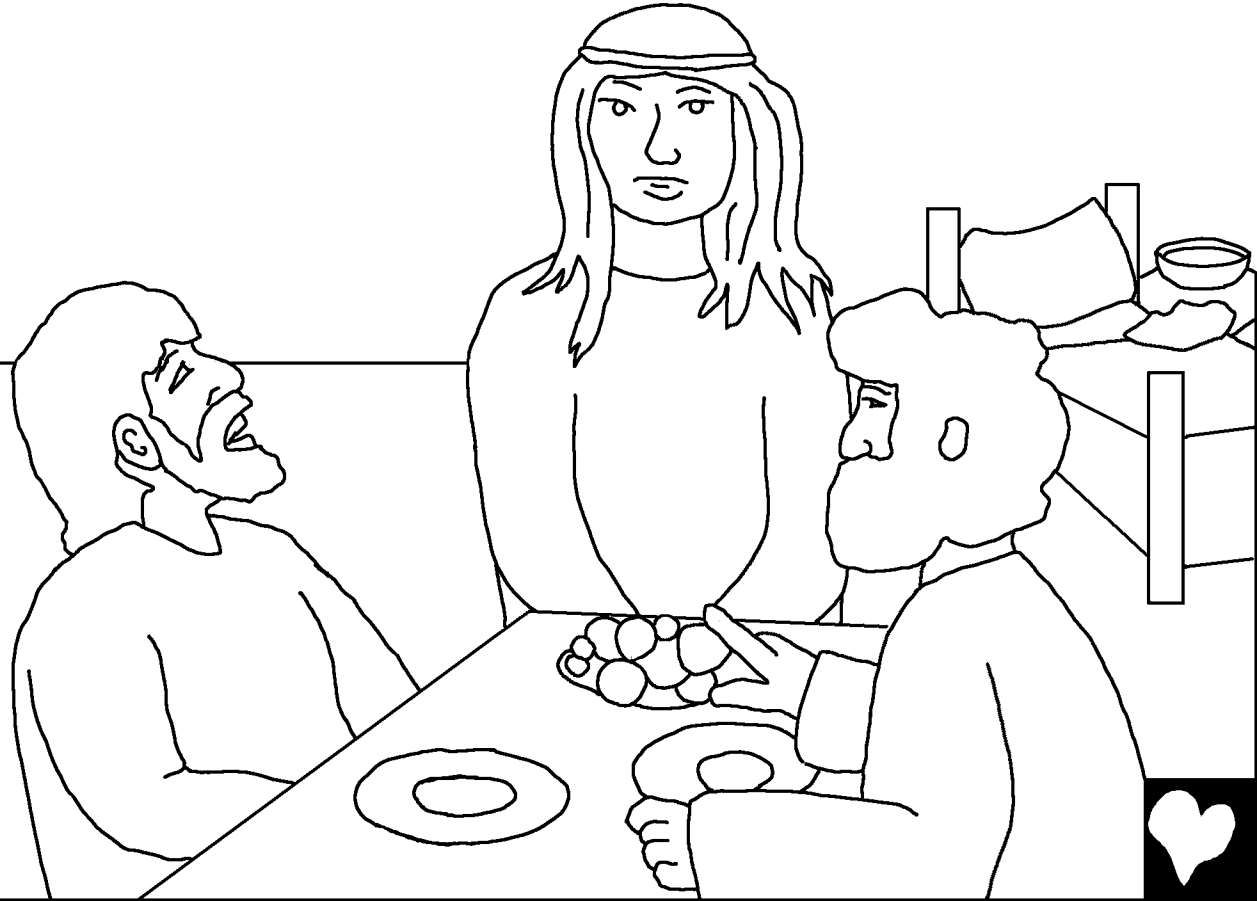
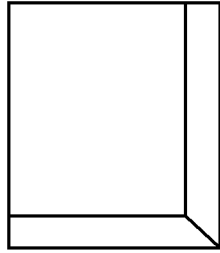
Che'é dan xcaj nij yuvii_cuentá se vaa sij sa' uxrá me
so', qui'yaj so', ne_cuchumán rá nij
síi tucu'yón se-nana_so'
ni'yaj nij so' man so' a.



Gaa ne ca'anj Jesucristó tucúa síi
cu'naj Pedró, ne quene'en so' se vaa
naj nii chej Pedró ran' no', ne caxrúj
uxrá cachi' man no' a.



Ne_ quita'aa Jesucristó ra'a no', gaa ne_ veé maan orá
dan nahuun no', qui'yaj Jesucristó, ne_ naxagaa no', ne_
qui'yaj chuvii no' cha_nij so' nanj adonj.



Dan me se cata' güii, ne ti'nuu, ne nicaj nij yuvii
cunudanj tuvi' nij yuvii sii ran' do', sii nuu nana chree
nimán do', vaj nij yuvii
rej ne Jesucristó a.
Ne dan me se que'ee
nij yuvii man chuman'
Capernaum yo' nuu
chre' rihaan ta'yaa
ve' ne Jesucristó a.



Gaa ne_nahuun que'ee_nij s'íi ran' daj a_chi'ii, qui'yaj
Jesucristó, ne_quirii ndo'o so' nana_chree_nimán nij
yuvii, ne_ca'ne' so' suun rihaan nij nana_chree_se vaa
se_ca'mii nij nana_chree_a_doj nana_a. Dan me se ne
ca'vej rá Jesucristó cataj nij nana_chree_se vaa
cunuu yaan nij nana_chree_man Jesucristó a.



Gaa ne guun rá cunudanj nij yuvii cano ra'a nij so' xráá Jesucristó che'é se cavii ndo'o se nucuaj man Jesucristó, ne nahuun sa' cunudanj nij yuvii, qui'yaj Jesucristó a.



Ne dan me se ca'na' doj yuvii_uún, ne_nij so' me se
nicaj nij so' yo'o_tuvi' nij so' síi na'vee cachee_, ne_táa
chiha_ca'anj nij so' man síi na'vee cachee_yo', ne_dan
me se guun rá nij so' cuchi' síi na'vee cachee_yo'
rihaan Jesucristó a.



Tzaj ne ne ca'vee cuchi' sii
na'vee cachee_yo' rihaan
Jesucristo', qui'yaj nij so' a_ma'.
'O_se man uxrá yuvii, ne ne
ca'vee cachem nij so' a.



Che'é dan cavii nij so' xráá ve',
ne_caya' nij so' yu'uj xráá
ve' rej nicun' Jesucristó
rá ve', ne_tananiij nij so'
yuvéé táá síi na'vee
cachee_yo' rihaan
Jesucristó a.



Dan me se gaa quene'en Jesucristó se vaa cuchumán
uxrá rá nij tuvi' sítí na'vee
cachee_yo' se vaa ca'vee
nahuun so' qui'yaj
Jesucristó, gaa ne_
cataj so' rihaan sítí
na'vee cachee_yo':
—Navij cacun' xráá
so', nanj tinuj —taj
Jesucristó rihaan
so' a.



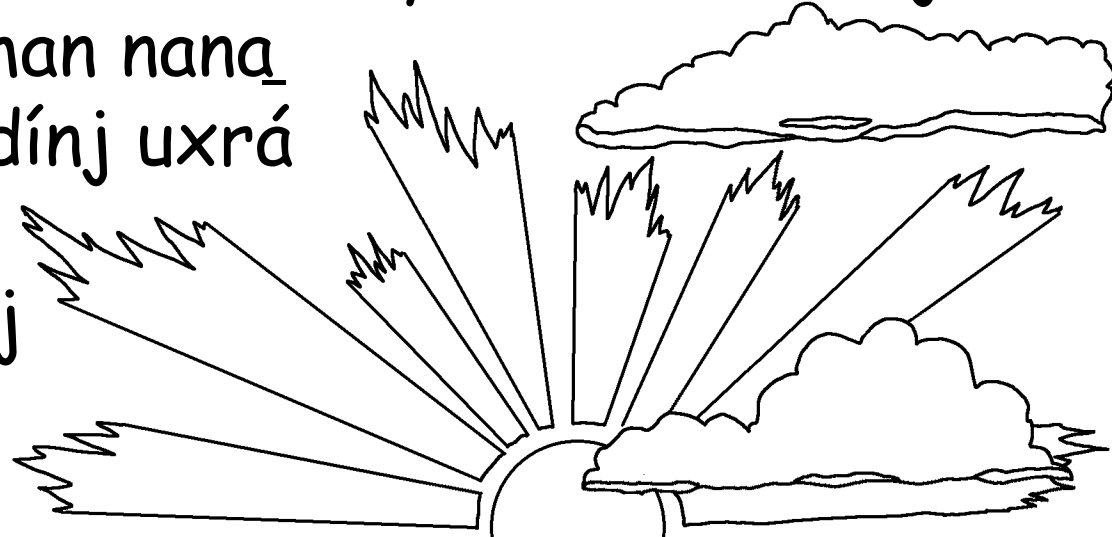
—Rihaan so' sij na'vee cachee taj 'unj, ne_nacue_so'
tuvée so', ne_nan' so' tucua'
so' á —taj Jesucristó
rihaan síi naj rihaan
yuvée yo' a.



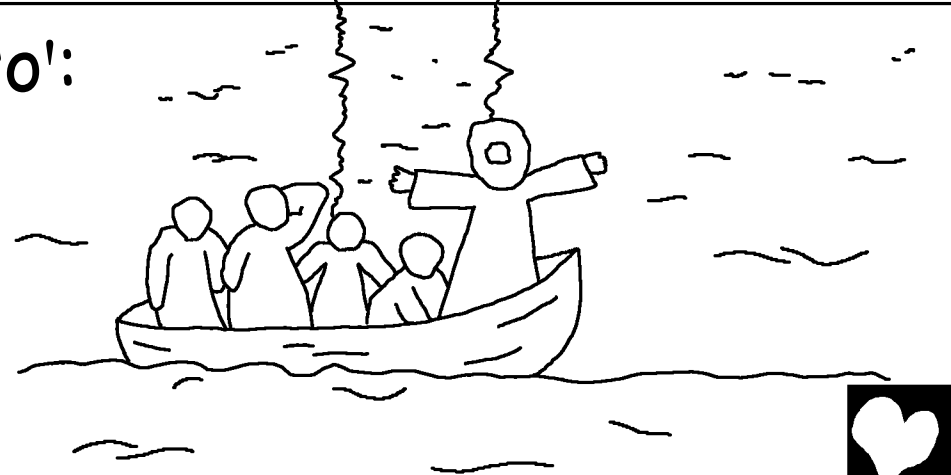
Gaa ne_catúj Jesucristó rque rihoo chéé rihaan na,
gaa ne_catúj nij s'íi tucu'yón se-nana
so' rque rihoo ga_so' a. Veé dan,
ne_nasqui' nucuaj ndo'o rihaan
na lacuaná, ne_me ndo'o
rá na yo' guun nucuaj yo'
caráán yo' xráá rihoo a.
Ne_veé dan vaj
Jesucristó, ne_cotoj
so' adonj.



Dan me se ma'an Jesucristó cataj, ne: —Me che'é chu'vi' ndo'o nimán soj ga. Yo' me rej ataa cuchuman sa' rá soj ni'yaj soj manj adonj —taj Jesucristó rihaan nij so' a. Gaa ne canicun' caya so', ne caxríj yuva so' man na do', man nana do' a. Gaa ne canicun' dínj uxrá rihaan na lacuaná yo', qui'yaj Jesucristó nanj adonj. Ne cuchu'vi' nij snó'o yo' ni'yaj nij so'



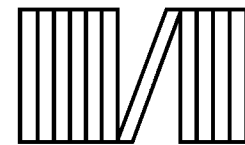
man Jesucristó, cataj nij so':
—Daj sij me síi nihánj ga.
'O se ndaa nana ndaa na
uno a'mii so' ason —taj nij
so' rihaan tuvi' nij so' a.



Dan me se 'ee_uxrá rá Diose_ni'yaj
Diose_man ní' sij man rihaan chumii_
nihánj, ne_nda' se orún' ta'níí Diose_
tzaj ne_rqué uun Diose_ta'níí so' yo',
ca'na' ta'níí so' rihaan
chumii_nihánj, . . .



40



60



... ne_cataj Diose_se vaa nij yuvii_ amán rá ni'yaj man ta'níi so' ro', se_cavi' nij so' daj chihaa_míj ma'.
Tananj cane_nij so' ga_Diose_nu' cavii nu' ca'anj nanj adonj.



Romanos 3:23 ' O_se cunudan_j yuvii_tumé cacun' nan_j
adon_j. Ne quisij uxrá nij yuvii_cunuu sa' inan_j nij yuvii_
nda_a vaa Diose_a_ma'.

Romanos 6:23 Dan me se che' é cacun' 'yaj yuvii_me se
yo' o_guun yaníj nimán nij yuvii_rihaan Diose_nu' cavii nu'
ca'anj, tzaj ne_qui' yaj ma'an Diose_se luj che' é ní' sij
'nij ra'a Jesucristó man se vaa ca'vee cayáán ní' ga_
so' nu' cavii nu' ca'anj adon_j.

Hebreos 9:27 Dan me se ne'en ní' daj quiran' 'o' o_ní'
sij man_rihaan chumii_nihánj, ne_dan me se ne'en ní' se
vaa orún' uun cavi' 'o' o_ní', gaa ne_canicun' ní' rihaan
Diose, ne_ca'ne' so' cacun' che' é ní' nan_j adon_j.



Efesios 2:8,9 Dan me se xcaj nij soj cuentá se vaa inanj
che' é se luj qui' yaj Diose_ che' é soj me quinanii soj
rihaan chrej chi' ii uun chij nimán soj ne_ cavii sa_ ' soj á.
Dan me se maan che' é se amán rá soj ni' yaj soj man so '
me cavii sa_ ' soj ei. Nuveé ma' an soj me síí ' yaj a' vee
avii sa_ ' soj ma' . Maan se Diose_ racuíj man soj don a' vee
avii sa_ ' soj nanj adonj. Nuveé che' e_ rasuun sa_ ' qui' yaj
soj me cavii sa_ ' soj ma' . ' O_ se na' vej Diose_ ca' mii
xta_ ' yuvii_ cataj yuvii_ se vaa ma' an nij yuvii_ me síí
qui' yaj cavii sa_ ' nij yuvii_ ma' .



Romanos 10:9,10 'O_{se} sese ca'mii yá so' cataj so'
rihaan tuví' so' se vaa Jesucristó 'nij ra'a mán so', ne
sese guun ya rá so' se vaa cunuu i'na' uún Jesucristó,
qui'yaj Diose, gaa cavi' so', ne quinanii so' rihaan
sayuun a. 'O_{se} nimán ní' me se yo' me cuchuman rá ní'
ne'en ní' Jesucristó, ne ca'vee cunuu sa' ní' rihaan
Diose, ne tu'va ní' me se yo' me ca'mii ya ní' cataj ní'
se vaa noco' ní' man Jesucristó, ne ca'vee quinanii ní'
rihaan sayuun adonj.



San Juan 3:16,17 Dan me se ' ee_ uxrá rá Diose_ ni ' yaj
Diose_ man ní ' sij man rihaan chumii_ nihánj, ne_ nda_ ' se
orún ' ta ' níí Diose_, tzaj ne_ rqué uun Diose_ ta ' níí so '
yo ' , ca ' na_ ' ta ' níí so ' rihaan chumii_ nihánj, ne_ cataj
Diose_ se vaa nij yuvii_ amán rá ni ' yaj man ta ' níí so ' ro '
se_ cavi ' nij so ' daj chihaa_ míj ma ' . Tananj cane_ nij so '
ga_ Diose_ nu_ ' cavii nu_ ' ca ' anj nanj adonj. ' O_ se ne
ca ' nej Diose_ ta ' níí so ' che ' é rej cuta_ ' ta ' níí so '
cacun ' xráá nij yuvii_ man rihaan chumii_ nihánj ma ' .
Tananj ca ' néé Diose_ man ta ' níí so ' rihaan chumii_ nihánj
che ' é rej tinanii ta ' níí so ' man nij yuvii_ rihaan chrej
chi ' ii_ uun chij nimán nij so ' adonj.



1 Juan 5:11-13 Ne_nana_nata' Diose_rihaan ní' taj se vaa
ca'vee cayáán ní' ga_Diose_nu' cavii nu' ca'anj, qui'yaj
Diose, che'é rej cavi' ta'níí Diose_che'é ní' a.

Síí noco_' man ta'níí Diose_me síí cayáán ga_Diose_nu'
cavii nu' ca'anj ya_ei. Tzaj ne_síí na'vej rá canoco_' man
so' taj ma'. Se_cayáán so' ga_Diose_ma'. Dan me se aj
cachronj nana_nihánj nayaa_nij soj, che'é rej quene'_en
soj se vaa cayáán soj ga_Diose_nu' cavii nu' ca'anj,
che'é rej me soj síí amán rá ni'yaj man ta'níí Diose_ei.



San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;
San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Triqui Copala NT (trc) © 1987, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/742/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

